

## **Marie-Laure FUKAWA**

313 Court Annex Ropppongi, 3-2-13 Nishiazabu,  
106-0031 Minato-ku, Tokyo, Japan

French nationality

Tel: +818035798530

e-mail: [mlfukawa@gmail.com](mailto:mlfukawa@gmail.com)

### **STUDIES**

1970	High School graduate
1970-1971	English and German studies at Berlitz School, Paris
1972-1973	Auditor in Japanese, Censier University, Paris
1976-1997	Japanese calligraphy 10th to 2nd degrees, Bunka Shodo Gakkai School
1981	Translator/Interpreter Certificate in Japanese/French

### **PROFESSIONNAL EXPERIENCE**

1972-1973	Part-time secretary at Foreign Affairs Ministry, Paris
1974-1981	French Lecturer, National University of the Ryukyus, Japan
1981-1984	English/Japanese/French technical translator & copywriter at a Japanese Translation & advertising Company, Tokyo, Japan
1984-1993	Free-lance translator/interpreter, Tokyo, Japan
1993-1994	Reservation staff at a travel agency (Japanese department), Tahiti
1994-2002	Administrative Assistant, in charge of reservations, coordination and translations for hotels and Japanese wedding arrangement company, French Polynesia
2002-2012	Free-lance translator/interpreter, Moorea, French Polynesia
2012-2013	Sub-manager of a shared house in Tokyo
December 2013-	Concierge of a building in Tokyo

### **OTHERS**

Computers : PC, Windows 7, Office, several word processing and graphics software, PDF & HTML software

Creation and maintenance of a BBS, Tokyo 1986~1993

Native language: French. English and Japanese spoken, read & written